



ליקוּטֵי תוֹרָה • גְּלֻבָּה נַסּוֹ • מַאמָּר 4

כְּתִיב ה' יַחַתּוּ מְרִיבּוֹ וְגו'

Написано: «Авая — противящиеся
Ему будут сокрушены»



В ЧЕСТЬ

מוֹקֵדֶשׁ לַכְבוֹד הַגָּאוֹן הַמְּקוּבֵּל רַבִּי ל״וֹי יִצְחָק שְׁנִיאֹרְסָאֵהָן זצ״ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

חַסִּידְסְכָּא גְּלֻבָּה נַעֲדֵלִי

likuteitorah.com/ru/likutei-torah/nasso/4/

1 כתיב ה' יחתו מריבו וגו'. וקשה מי הם המריבים עם ה' וע' בזהר פ' ויקרא (דף י"ט ע"ב) מה שפ"י בשעתא דדינין מתערין ושליטין.

Написано: «Авая — те, кто спорит с Ним (мериво), будут сокрушены» и т. д. Но это трудно понять: кто спорит с Б-гом? См. в «Зоаре», раздел «Ваикра» (лист 19б), где объясняется: «В час, когда пробуждаются суды и властвуют,

שלטין על רחמי ורחמי אתכפיין ובשעתא דקוב"ה [דקודשא בריך הוא] אתברך ממבועא דנחלא כדין גברי רחמי ואתכפיין דיני הה"ד [הדא הוא דכתיב] ה' יחתו מריבו מריב ו' כו' ע"ש.

они властвуют над милосердием, и милосердие подавляется; а в час, когда Святой, благословен Он, благословляется из источника потока, тогда преобладает милосердие, и суды подавляются. Как написано: «Авая — мериво будет сокрушён»: мерив-вав — «тот, кто спорит с вав» и т. д.; см. там.

ולהבין זה איך ענין דינין מתערין נק' מריבו והענין כי שם הוי' הוא מדת רחמים והגם דשם הוי' הוא בז"א דאצי

Чтобы понять это: почему пробуждение судов называется «теми, кто спорит с Ним»? Объяснение состоит в том, что имя Авая — это качество милосердия. И хотя имя Авая относится к Зеир Анпин (эмоциональным качествам) мира Ацилут,

והרי יש בו מדת הגבורה וכן בהתהוות הנבראים שהתהוותם הוא משם הוי' הרי יש ד' מחנות שכינה מחנה מיכאל חסד ומחנה גבריאל גבורה.

в нём есть и качество Гвуры (сдержанности); и, кроме того, при возникновении творений, которые возникают благодаря имени Авая, существуют четыре стана Шхины (Б-жественного присутствия): стан Михаэля — Хесед (доброта) — и стан Гавриэля — Гвур.

אך כי בחי' גבורה זו היא ע"ד לאכללא שמאלא בימינא שהיא כלולה ובטלה לגבי מדת החסד וא"כ אז אדרבה מגיע ממנה תועלת ומעלה יתירה בהחסד יותר מאם היה החסד בפ"ע [בפני עצמו]

Однако этот уровень Гвуры проявляется так, что «левое включается в правое»: она включена в качество Хесед и самоустранена перед ним. Если так, то, напротив, она приносит Хеседу пользу и дополнительное преимущество по сравнению с тем, каким Хесед был бы сам по себе.

כי חסד הוא בחי' קרירות וכמו המים שהם קר ולח [עיין בזהר ר"פ וארא] ועיקר החיות הוא עיי' החמימות וכמו כי הדם הוא הנפש,

Ибо Хесед — это аспект прохлады, подобный воде, которая холодна и влажна [см. «Зоар», начало раздела «Ваэра»]; между тем сама жизненная сила проявляется благодаря теплу, как сказано: «Ибо кровь — это душа»;

וכן הוא ג"כ ברוחניות כי מצד בחי' המים עצמן בחי' קרירות יוכל להיות גם כן דאגליו מיא שהוא מניעת ההשפעה מכל וכל וז"ש [וזהו שכתוב] ביעקב ויחמו הצאן כו'.

так же и в духовном: от одного лишь аспекта воды, аспекта прохлады, может возникнуть и состояние, когда «воды замерзают», то есть излияние полностью прекращается. И это смысл написанного о Якове: «И согрелись овцы» (вайехему) и т. д.

2 ויחמנה בבואן לשתות כו' שכל הולדה א"א להיות כ"א עיי' חמימות שהוא מבחי' גבורה. ולכן בשם הוי' המהוה הכל צ"ל ג"כ בחי' גבורה.

«И приходили они в жар, когда приходили пить» и т. д.: ведь никакое деторождение не может произойти иначе как благодаря теплу, которое относится к уровню Гвуры (сдержанности). Поэтому и в имени Авая, которое приводит всё к бытию, должен присутствовать уровень Гвуры.

אלא שהיא כלולה בימין וא"כ מזה דוקא עיקר החיות וההתהוות. אבל אם מדת הגבורה אינה כלולה בחסד

Однако она включена в правую сторону; и значит, именно отсюда исходят сущность жизненной силы и возникновение всего сущего. Но если качество Гвуры не включено в Хесед (доброту),

וכמו שהיה בעולם התהו שלא היה בחי' לאכללא שמאלא בימינא אז נסתעף מזה התהוות דינין קשים והן המקטרגים שלמעלה שכל רצונם לפעול דין וכמ"ש

как это было в мире Тоху, где не было уровня «включения левой стороны в правую», то отсюда ответвилось возникновение суровых судов; это обвинители наверху, всё желание которых — вершить суд, как написано

בזהר ר"פ מקץ ע"פ ולכל תכלית הוא חוקר, וכן יש למטה בבני אדם אנשים השמחים ברעת חבריהם.

в Зоаре, в начале раздела Микец, к стиху «И всякий предел Он исследует». Так же и внизу, среди людей, есть те, кто радуется несчастью ближнего.

3 וגם לפעמים שמתקצפים על החוטא אין זה שרע להם על החטא כ"א שחפצם בפועל הדין.

И также, когда порой они гневаются на грешника, скорбят они не о грехе, а лишь желают, чтобы суд был приведён в исполнение.

וע"ד המקטרגים שלמעלה שהם ע"ד הנ"ל שאינם מצטערים מהחטא ע"ד קנאת ה' צבאות כ"א שחפצם בפועל הדין והיינו לפי שהם סיגי הגבורה.

Так же обстоит дело с обвинителями в высших мирах: они подобны тем, о ком говорилось выше, и скорбят не о грехе так, как скорбят из-за ревности о войсках Авая, а лишь желают, чтобы суд был приведён в исполнение. Это потому, что они — отбросы Гвуры (сдержанности).

ולכן הם הנק' מריכו דשם הוי' שהם נגד שם הוי' שרצונו ית' דוקא בחד ולאכללל שמאלא בימינא
[ועד"ז פי' בזהר ס"פ אחרי (דע"ט ב') ענין הנועדים על הוי']

Поэтому именно их называют «восстающими против» имени Авая: ведь они противостоят имени Авая, поскольку воля Его, благословен Он, направлена именно на Хесед (доброту) и на то, чтобы «включить левую сторону в правую». [В том же духе Зоар, в конце раздела «Ахаре» (796), объясняет смысл слов «сбравшиеся против Авая»:

והיינו כי קרח רצה ג"כ להפריד הגבורות בפ"ע [בפני עצמן] ולא להיות בחי' לאכללל שמאלא בימינא
כמ"ש בזהר ר"פ קרח.

Ибо Корах также хотел отделить Гвурот, чтобы они оставались сами по себе, а не были включены в уровень «включения левой стороны в правую», как сказано в Зоаре, в начале раздела «Корах».

ועד"ז נתבאר במ"א פי' וענין לתת נקמת הוי' במדין לפי שבחי' מדין ריב ומדון הוא ג"כ הפך ונגד בחי' שם הוי' וכמ"ש בד"ה החלצו מאתכם כו'

И в том же духе в другом месте объясняется смысл слов «отомстить отмщением Авая Мидьяну»: ведь уровень Мидьяна, раздора и распри (рив у-мадон), также противоположен уровню имени Авая и противостоит ему, как сказано в маамаре, начинающемся словами «Вооружитесь из среды вашей» и далее,

כפי' מטות ושם נתבאר כי אף שבתורה יש כמה עונשין וגבורות אך זה הגבורה תכליתה חסד להיות עי"ז תיקון לנפש החוטא

в разделе «Матот». Там объясняется, что, хотя в Торе есть немало наказаний и проявлений Гвуры, цель этой Гвуры — Хесед, чтобы благодаря ей исправилась душа грешника,

כמו אב המכה את בנו כדי שילך בדרך טובים משא"כ גבורות קשות חפצם בפועל הדין מצד עצמו עיין בזהר בלק

подобно отцу, который бьёт сына, чтобы тот шёл «путём добрых людей». Жёсткие же проявления Гвуры желают исполнения суда ради самого суда. См. Зоар, «Балак»

(דקצ"ב ע"ב) גבי מה כתיב בה א"ל [אמר ליה] לא תרצח כו' ע"ש]. ועי"ז נאמר הי יחתו מריכו.

(1926), где говорится о словах: «Что в ней написано?» Он сказал ему: «Не убивай» и т. д.; см. там.] И об этом сказано: «Авая — восстающие против Него будут сокрушены».

והנה הנגינה על שם הוי' הזה הוא גרשיים. שהוא בי קווי' ובפרדס שער הטעמים נקי תרי' גרישי' ונגינה זו היינו שני קולות.

Итак, кантилляционный знак над этим именем Авая — гершайим, состоящий из двух штрихов; в «Пардес», во «Вратах знаков кантилляции» (Шаар а-таамим), он называется «трейн геришин» (два гереша). Этот кантилляционный знак означает два звука.

4 והוא כי הנה כדי להיות המתקת הדיני'ן וביטול'ן צ"ל עי"י המשכה מבחי' חסד דא"א שהוא למעלה מעלה מהחסד דז"א שהחסד דז"א חסד עולם ועי"ז נאמר ולך אדי חסד

Ибо для смягчения суровых приговоров и их упразднения необходимо нисхождение с уровня Хеседа (доброты) Арих Анпин, который неизмеримо выше Хеседа Зеир Анпин. Ведь Хесед Зеир Анпин называется хесед олам («доброта мира»), и о нём сказано: «И Твоя, Адонай, доброта,

כי אתה תשלם לאיש כמעשהו דהיינו לפי ערך מעשה בני אדם וכפי' האתעדל"ת [האתערותא דלתתא] כך הוא האתעדל"ע [האתערותא דלעילא] וההמשכה מחסד זה ועי"כ נקי חסד עולם שהוא בגבול ומדה.

ибо Ты воздаёшь человеку по делам его»; то есть в соответствии с мерой поступков людей. Каково пробуждение снизу (исарерута дилетата), таково и пробуждение свыше (исарерута дилейла) и нисхождение от этого Хеседа. Поэтому он и называется хесед олам, ибо ограничен мерой и пределом.

5 ועייכ שם מוצאים המקטרגים מקום לקטרג וכמו בלעם שחפש ומצא המקומות שעתידיים ישראל לחטוא ועייז רצה לקטרג ללמד חובה כוי לעורר מדת הדין.

Поэтому именно там обвинители находят повод для обвинения. Так поступал Билам: он искал и находил места, где Израилю предстояло согрешить, и посредством этого хотел обвинять, доказывать их виновность и так далее, чтобы пробудить атрибут суда.

אבל בחיי חסד דא"א הוא חסד עילאה ונקי רב חסד לפי שמאיר ומתפשט מבחי"א"ס בלי גבול

Но Хесед Арих Анпина — это высший Хесед (хесед илаа), называемый «и велик в милосердии» (ве-рав хесед), поскольку он светит и распространяется от Бесконечного (Эйн Соф) без границ

ומדה [עיינ באגה"ק [באגרת הקודש] סיי יו"ד ע"פ חסדי ה'] ושם אין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא] מגיע כלל כ"א החסד יורד ונמשך בתמידות מצד עצמו

или меры [см. «Игерет а-Кодеш», раздел 10, о стихе «Милости Аваи»]; и там пробуждение снизу (итарута дилетата) вовсе не достигает его; напротив, Хесед постоянно нисходит и привлекается сам по себе,

כי חפץ חסד הוא ועייכ עיי המשכה מבחי"א חסד זה מתבטלים כל הדינים ואין הקטרוגים תופסים מקום כלל (ועמ"ש ע"פ ולא אבה הוי אלקיך לשמוע אל בלעם).

ибо Он желает милости. Поэтому благодаря привлечению этого уровня Хеседа все суды устраняются, и обвинения вовсе не имеют опоры (см. также то, что написано о стихе «Но Авая, Б-г твой, не пожелал слушать Билама»).

אך כי החסד דא"א עצמו א"א לו כלל להיות נמשך למטה כי הוא בלי גבול ולא יוכלו לקבל ע"כ צריך שיתלבש בחסד דז"א שהוא בחיי כלי לגילוי אור חסד דא"א

Однако сам Хесед Арих Анпина вовсе не может быть ниспослан вниз, поскольку он безграничен, и нижние уровни не смогли бы его воспринять. Поэтому он должен облачиться в Хесед Зеир Анпина (эмоциональные качества), который служит сосудом для раскрытия света Хеседа Арих Анпина.

(וחסד דז"א נקי גופא לגבי רב חסד שהוא כמו בחי' נשמה לחסד דז"א וכמו עד"מ מהנשמה עצמה בלי התלבשות בגוף לא יהיה רק השפעת רוחניים

(Хесед Зеир Анпина называется «телом» (гуфа) по отношению к «великому Хеседу», который подобен душе Хеседа Зеир Анпина. Подобно этому, если бы душа действовала сама по себе, без облачения в тело, от нее исходило бы лишь духовное воздействие,

אבל להיות ממנה השפעות גשמיים הוא דוקא ע"י אמצעות התלבשותה בגוף, כמ"כ [כמו כן] בחי' ורב חסד הוא למעלה ממהות בחי' חסד כ"א שהוא מקור החסד

но чтобы от нее исходило воздействие на материальный план, она должна действовать именно через посредство облачения в тело. Так же и уровень «и велик в милосердии» выше сущности самого Хеседа; это не Хесед как таковой, а его источник,

וכמאמר אב הרחמים פי' אב ומקור למדת הרחמים ע"כ א"א שימשך ממנו השפעות בבי"ע כ"א ע"י התלבשותו בחסד דאצי' שנק' גופא חסד דרועא ימינא כו' וכמ"ש בזהר באדרא)

как и в выражении «Отец милосердия» (Ав а-рахамим), то есть отец и источник атрибута милосердия. Поэтому воздействие не может исходить от него в миры Брия, Йецира и Асия иначе, чем посредством его облачения в Хесед мира Ацилут, называемый телом: «Хесед — правая рука» и так далее, как сказано в Зоаре, в «Идра».)

(דקל"ג ע"ב) וחסד דקשוט לאו בחי' גופא אתמר אלא בחי' דנשמתא כו', ועוד דכיון שהחסד דא"א הוא בלי גבול ואין אתעדל"ת [אתערותא דלתתא]

(стр. 133б): «Истинная доброта (хесед де-кушта) говорится не о жизни тела, но о жизни души» и т. д. Кроме того, поскольку Хесед Арих Анпина беспределен, а пробуждение снизу

תופס מקום כלל א"כ היו החיצונים יכולים ג"כ לקבל ממנו ומשי"ה [ומשום הכי] צ"ל המשכה מחסד דא"א ע"י חסד דז"א בכדי שבחי' גילוי זה דחסד עלאה יומשך

совершенно не принимается [во внимание], то и внешние силы (хицоним) могли бы получать от него. Поэтому нисхождение Хеседа Арих Анпина должно происходить через Хесед Зеир Анпина, чтобы это раскрытие высшего Хеседа нисходило

רק בסט' [בסטרא] דקדושה ועמ"ש ע"פ ויאבק איש וע"פ עבדים היינו כו' ויוציאנו ה' אלקינו או"א [אבא ואימא] שהלבישו לזרועות דא"א.

только на сторону святости. См. также сказанное о стихе «И боролся с ним человек» и о словах «Мы были рабами» и т. д.: «и вывел нас Авая, наш Б-г». Аба и Има, которые облачали руки Арих Анпина.

6 וזהו שהנגינה של שם ה' יחתו מריכו הוא גרשיים שהם ב' תנועות זו למעלה מזו להורות שהיא המשכה ממקום עליון מאד מא"א [מאריך אנפין] לז"א שצ"ל בזה ב' המשכות הא' מחסד דא"א לאו"א [לאבא ואימא].

И поэтому кантилляция над именем [в словах] «Авая — те, кто враждует с Ним, будут сокрушены» — гершаим, состоящие из двух движений, одно над другим. Это указывает на нисхождение из весьма высокого места — от Арих Анпин к Зеир Анпин (эмоциональным качествам), причем здесь должны быть два нисхождения: первое — от Хеседа (доброты) Арих Анпин к Аба и Има (Хохме и Бине);

7 ואח"כ מאו"א [מאבא ואימא] נמשך לז"א. ולכך נגינה זו היא ב' תנועות [ועמ"ש בד"ה שיר השירים בענין ב' בחי' חתן חות דרגא כו']

а затем от Аба и Има (Хохмы и Бины) оно нисходит к Зеир Анпин (эмоциональным качествам). Поэтому этот напев состоит из двух движений [см. также сказанное в маамаре, начинающемся словами «Песнь песней», о двух уровнях жениха — «хас дарга» («он спустился на ступень») и т. д.,

ובד"ה לבכתני ב' לבבות כו' ע"ש] ואזי כשנמשך משם הוי' דא"א בז"א עי"ז יחתו מריכו שמתבטלים כחות הדין שהן מריכו דז"א.

а также к маамару, начинающемся словами «Ты пленила мое сердце» (лилавтини): «два сердца» и т. д.; см. там]. И тогда, когда имя Авая Арих Анпина нисходит к Зеир Анпин, благодаря этому «сокрушатся противящиеся Ему»: силы суда, то есть противящиеся Зеир Анпин, уничтожаются.

8 ובוהר פ"י מריב ו' כי הוי"ו הוא ששה מדות דז"א שהחסד גובר בהן דבחי גבורה שבו היא בבחי לאכללא שמאלא בימינא כנ"ל והמקטרגים שלמעלה בהיכלות

И в Зоаре объясняется выражение «мерив вав» — «спорящий с вав»: вав соответствует шести эмоциональным качествам (мидот) Зеир Анпин, в которых преобладает Хесед, поскольку заключённый в них аспект Гвуры пребывает в состоянии «включения левого в правое», как сказано выше. А обвинители наверху, в чертогах...

החיצונים המקטרגים על ישראל הם נגד בחי זו ממש ונק' מריכו וכמ"ש בתורה בפ' בלעם ויחר אף אלקים כי הולך הוא כו' וע"י התגלות שם הוי"ו דא"א בז"א עי"ז יחתו מריכו.

...внешних сил, обвиняющие Израиль, противостоят именно этому уровню и называются «меривав» — «те, кто спорит с Ним». Как сказано в Торе, в разделе о Биламе: «И воспылал гнев Элоким, потому что он пошёл» и так далее. И благодаря раскрытию имени Авая Арих Анпин в Зеир Анпин «те, кто спорит с Ним, будут сокрушены».

9 והוא ע"ד מ"ש ויעבור הוי"ו על פניו ויקרא הוי"ו שזה היה אחר חטא העגל ולהמשיך סליחה ומחילה הוא דוקא על ידי שהמשיך משה רבינו ע"ה [עליו השלום] י"ג מדות הרחמים דא"א

И это подобно сказанному: «И прошёл Авая перед лицом его, и воззвал: Авая, Авая». Это произошло после греха золотого тельца; и прощение и отпущение были ниспосланы именно благодаря тому, что Моше, наш учитель, мир ему, ниспослал Тринадцать атрибутов милосердия Арих Анпина.

ולכן אמר אם אין פניך הולכים אל תעלנו מזה שהרי ע"פ דין אינן ראויים כיון שחטאו.

Поэтому он сказал: «Если Твоё лицо не пойдёт с нами, не выводите нас отсюда», — ведь по мере суда они были недостойны этого, поскольку согрешили.

10 וזהו ויקרא הוי"ו ופסיק טעמא בינייהו שקרא והמשיך משם הוי"ו דא"א בשם הוי"ו דז"א והמשכה זו צ"ל ע"י ויעבור ה' על פניו. פניו הם חו"ב [חכמה ובינה] כמ"ש חכמת אדם תאיר פניו כו'.

И в этом смысл слов «и воззвал: Авая, Авая», между которыми стоит разделительный знак кантилляции: он воззвал и привлёк от имени Авая Арих Анпин к имени Авая Зеир Анпин (эмоциональные качества). Это привлечение должно происходить через слова «и прошёл Б-г перед лицом его». «Лицо его» — это Хохма (мудрость) и Бина (понимание), как сказано: «Мудрость человека озаряет его лицо» и т. д.

11 והחסד דא"א נמשך ע"י או"א [אבא ואימא] לז"א כנ"ל. ולכן גם כאן הנגינה של שם הוי' דיחתו מריבו הוא גרשיים כו'

И Хесед (доброта) Арих Анпина нисходит через Аба и Иму (Хохму и Бину) к Зеир Анпину (эмоциональным качествам), как упоминалось выше. Поэтому и здесь знак кантилляции над именем Авая в словах «сражающиеся с Ним будут сокрушены» — гершаим и т. д.

[והנה גרשיים הוא ג"כ לשון גירושין וכמ"ש בענין עבודת בני גרשון שהוא ג"כ לגרש החיצונים והוא ג"כ ע"י המשכת רב חסד בו"ק [ב"י קצוות] דז"א שהם השיתא גוונים]

[Гершаим также означает изгнание (герушин), как написано о служении сыновей Гершона, которое тоже состоит в изгнании внешних сил; и это также происходит посредством нисхождения «великого Хеседа» в шесть крайних качеств (вав קצавот) Зеир Анпина, то есть в шесть цветов (шита гаванин);

וזהו גרש ואח"כ ו' ואח"כ ו' וכמ"ל [וכמה שכתוב לעיל] והוא כענין ה' יחתו מריבו ו' כנ"ל:]

и это — «греш» («изгони»), а затем вав, а затем нун [в имени Гершон], как написано выше. И это подобно сказанному: «Авая — сражающиеся с Ним будут сокрушены»: «сражающиеся с вав», как упоминалось выше.]

12 ב עליו בשמים ירעם. פ"י מלבד מה שהחסד דא"א מתלבש בתוך החסד דז"א שע"י יחתו מריבו בעלי הדין.

2. «Над ним, на небесах, Он возгремит». Смысл таков: помимо того, что Хесед (доброта) Арих Анпина облачается в Хесед Зеир Анпина (эмоциональные качества), благодаря чему сокрушаются спорящие с Ним, владыки суда,

עוד זאת יעשה נפלאות שירעם עליהם בקול רעם אח"כ גם מחסד דא"א עצמו כמו שהוא שלא ע"י התלבשות בחסד דז"א שאז החסד

Он совершит ещё больше чудес: впоследствии возгремит над ними громовым голосом также от самого Хеседа Арих Анпина, каков он сам по себе, не облачённый в Хесед Зеир Анпина; ведь тогда Хесед

פשוט יותר מכשמתלבש בחד דז"א שמעלים קצת על החד דא"א [ובזהר שם פי ענין עליו בשמים דר"ל [דרוזה לומר] טלא דעתיקא הנמשך על ז"א הנק' שמים.

более прост и обширен, чем когда он облачается в Хесед Зеир Анпина, который несколько скрывает Хесед Арих Анпина. [А в «Зоаре» там объясняется смысл слов «над ним, на небесах»: имеется в виду роса Атики (тала де-атика), которая нисходит на Зеир Анпин, называемый «небесами».

13 ויש לכוונו ג"כ עם פי זה. כי המשכת טלא דכדולחא ומו"ס [ומוחא סתימאה] היא בחי עליונה יותר מהמשכת חסד דא"א שבבחי חסד דא"א שייך התלבשות שמתלבש ממש בחכמה כוי וממנו לז"א התלבשות ממש

И это также можно согласовать с данным объяснением. Ибо нисхождение хрустальной росы (тала де-бедолха) и Мохы Стиваа (скрытого мозга) относится к более высокому уровню, чем нисхождение Хеседа (доброты) Арих Анпина: к уровню Хеседа Арих Анпина применимо облачение — он действительно облачается в Хохму (мудрость) и т. д., а оттуда — в Зеир Анпин (эмоциональные качества), тоже посредством действительного облачения;

אבל בחי מו"ס [מוחא סתימאה] וטלא דכדולחא הוא למעלה מבחי התלבשות ממש כי הוא מג"ר [מג' ראשונות] דכתר בחי תחתונה שבמאציל כוי

однако уровень Мохы Стиваа и хрустальной росы выше уровня действительного облачения, ибо он относится к первым трём [Сфирот] Кетера (Венца) — низшему уровню в самом Эманаторе и т. д.;

ומבחי זו נמשך להיות ירעם על בעלי הדין המקטרגים כוי ביתר שאת מבחי יחתו מריכו]. (וע' בזהר פי וישלח דף קס"ו ע"ב).

и с этого уровня нисходит воздействие, чтобы «Он возгремел» над владыками суда, обвинителями и т. д., с большей силой, чем на уровне «сокрушены будут препирающиеся с Ним».] (См. также Зоар, раздел «Вайишлах», лист 166б.)

וז"ש [וזהו שכתוב] דהע"ה [דוד המלך עליו השלום] [שמואל ב' כ"ב] ירעם מן שמים הי ועליון יתן קולו כוי פי שדהע"ה [שדוד המלך עליו השלום] היה ענוותן ולא תלה בזכותו אלא ע"ד וחנותי את אשר אחון וגוי

И это смысл слов царя Давида, да будет мир ему, [сказанных им] [II Samuel 22]: «Авая гремит с небес, и Всевышний возглашает голос Свой» и т. д. То есть царь Давид, да будет мир ему, был смиренным и не приписывал это своей заслуге, но относил это к словам: «И окажу милость тому, кому окажу милость» и т. д.;

דהיינו ע"י התגלות בחי' א"א שמשם נמשך להושיעו מכף כל אויביו וזהו ועליון יתן קולו פי' ועליון היינו בחי' א"א שהחסד דא"א נק' חסד עילאה:

то есть благодаря раскрытию уровня Арих Анпина, откуда нисходило избавление его «от руки всех его врагов». И это — «и Всевышний возглашает голос Свой»: слова «и Всевышний» (ве-Эльон) указывают на уровень Арих Анпина, ибо Хесед Арих Анпина называется высшим Хеседом (хесед илаа).

14 וישלח חציו וכו'. היינו השפעת גבורות עליונות דקדושה לכלות ולהאכיד כחות הדין המקטרגים והם אויבי הי' המונעים ההשפעה:

«И Он послал Свои стрелы» и т. д. — это излияние высших Гвурот святости, чтобы истребить и уничтожить силы суда, обвинителей. Они — враги Б-га, препятствующие излиянию.

15 ויתן עוז למלכו. עוז הוא בחי' גבורות והוא קו השמאל שיהיה נמשך רק למלכו במלי' דאצי' בשביל לעורר האהבה וכמ"ש שמאלו תחת לראשי ולא יומשך ממנו לחיצונים שאז הגבורות ע"ד בחי' דין ח"ו [חס ושלום].

«И даст силу царю Своему». Сила (оз) — это уровень Гвурот (сдерживающих сил), левая линия, которая должна нисходить только «к царю Своему», в Малхут мира Ацилут, чтобы пробудить любовь, как сказано: «Левая рука его под головою моею»; от нее же не должно нисходить ничего к внешним силам, ибо тогда Гвурот стали бы проявлением суда, не дай Б-г.

והענין שיש ב' בחי' בקו השמאל. האי ע"ד שמאלו תחת לראשי שמעורר נש"י [נשמות ישראל] להיות להן הגבהה ברשפי אש האהבה כו' והוא ע"ד ויחמו הצאן.

Суть в том, что в левой линии есть два уровня. Первый — по подобию «Левая рука его под головою моею»: она пробуждает души Израйля, чтобы они возвышались в «вспышках огня» любви и так далее; это подобно сказанному: «И приходили овцы в жару».

שכל עיקר היחוד הוא ע"י התעוררות הגבורה ורשפי אש האהבה בבחי' חמימות והתגבורות משא"כ מבחי' קרירות כנ"ל ועמ"ש מזה בפ' תזריע בד"ה עולם לאכסדרה הוא דומה.

Ведь сама суть единства достигается пробуждением Гвуры и вспышками огня любви — через тепло и усиление; этого нет при состоянии холодности, как говорилось выше. См. также сказанное об этом в главе Тазриа, в маамаре, начинающемся словами: «Мир подобен портику».

והבי כענין מארז"ל [מאמר רבותינו זכרונם לברכה] (סוטה מ"ז ע"א) שמאל דוחה וימין מקרבת. ומבחי זו ע"י השתלשלות נמשך יניקת החיצונים בעלי הדינים קשים

Второй — подобен изречению наших благословенной памяти мудрецов (Сота 47a): «Левая отталкивает, а правая приближает». От этого уровня, посредством цепи нисходящих миров (иштальшелут), нисходит питание внешним силам — носителям суровых судов,

שהם רק שמאל דוחה בלי שום ימין מקרבת כי אין בהם בחי לאכללא שמאלא בימינא.

которые представляют собой лишь левую сторону, отталкивающую без какой-либо правой стороны, которая приближает, ибо в них нет уровня «включения левой в правую».

אמנם אחר שיחתו מריביו ע"י החסד דא"א אזי גם בחי הגבורות יהיו רק ע"ד ויתן עוז למלכו ע"ד שמאלו תחת לראשי שבהתכללות הגבורות בהחסד יהי [יהיה] ההשפעה ביתר שאת וחיות גדול וז"ש [וזהו שכתוב] הי עוז לעמו יתן כו'

Однако после того, как «сокрушены противящиеся Ему» благодаря Хеседу (доброте) Арих Анпина, и уровень Гвурот также будет проявляться лишь подобно словам «И даст силу царю Своему», подобно «Левая рука его под головою моею»: благодаря включению Гвурот в Хесед поток будет изливаться с еще большей мощью и с великой жизненной силой. Именно об этом сказано: «Авая даст силу народу Своему» и так далее.

[ועיין בזהר פ' לך דפ"ד אי מענין ויתן עוז כו' ועיין בפ"י הרמ"ז [הרב משה זכות] פ' אמור דצ"ג ב' בענין דרשו הי ועוז.]

[См. Зоар, глава Лех Леха, стр. 84a, о словах «И даст силу» и так далее; см. также комментарий Рамаза (рабби Моше Закуто) к главе Эмор, стр. 93б, о словах «Ищите Аваю и силу Его».]

16 והנה מבואר למעלה שחסד דא"א זהו נקי יד הגדולה וזהו ענין הי יחתו מריבו בנגינה גרשיים כו'

Итак, выше объяснялось, что Хесед Арих Анпина называется «великой рукой». В этом состоит смысл слов: «Авая — сокрушены будут противящиеся Ему», произносимых с музыкальным знаком гершаим, и т. д.;

ויתן עוז י"לשזהו בחי יד החזקה וירם קרן משיחו זהו יד הרמה וכמ"ש ולו יקהת עמים כו'.

«И даст силу»: можно сказать, что это уровень «сильной руки»; «и вознесет рог Своего помазанника» — это «вознесенная рука». И как написано: «и к нему соберутся народы», и т. д.]

והנה המשכה זו שיהי' [שיהיה] התגלות החסד דא"א למטה אינו ע"פ דרך הטבע של סדר ההשתלשלות רק הצדיקים הגדולי' [הגדולים] יכולים להמשיכו בתפלתן שימשך להתגלות למטה.

И вот, нисхождение этого Хеседа Арих Анпина, чтобы он раскрылся внизу, происходит не в соответствии с естественным порядком цепи нисходящих миров (иштальшелут); лишь великие праведники способны привлечь его своей молитвой, чтобы он нисшел и раскрылся внизу.

וזה הי' [היה] עבודת ויגיעת מרע"ה [משה רבינו עליו השלום] בתפלתו להמשיך י"ג מדה"ר [מדות הרחמים] שהוא המשיכן וכמ"ש וימהר משה ויקד ארצה וישתחו [וכמ"ש בזהר באדרא (דקל"ח א')]

И в этом заключались служение и труд Моше, нашего учителя, да будет мир ему: своей молитвой привлечь Тринадцать атрибутов милосердия, ибо именно он привлек их, как написано: «И поспешил Моше, поклонился до земли и пал ниц» [и как написано в Зоаре, в Идре (138a):

כמה חילא דמשה דאחית מכילין דרחמי לתתא כו' ע"ש ועיין עוד בזהר שלח (דקס"א ב')

«Как велика сила Моше, который низвел атрибуты милосердия вниз», и т. д.; см. там. См. также Зоар, Шлах (161б),

בפי' ועתה יגדל נא כח אד' ועמ"ש בפ' שלח בפסוק זה ויש הפרש שבפ' כי תשא נז' [נזכר] י"ג מדות הרחמים והיינו שנמשך י"ג ת"ד [תיקוני דיקנא] מא"א [מאריך אנפין] לז"א ובפ' שלח נז' [נזכר] ט' תיקונים דדיקנא דז"א ועיין באדרא

где объясняются слова: «И ныне да возвеличится сила Адо-ная»; см. также то, что написано в разделе Шлах о данном стихе. Есть различие: в разделе Ки Тиса упоминаются Тринадцать атрибутов милосердия, то есть тринадцать тикуней дикна низводятся от Арих Анпина к Зеир Анпину (эмоциональным качествам); а в разделе Шлах упоминаются девять тикуней бороды Зеир Анпина. См. Идру

(דקל"ט א') תאנא כד נחית מן דיקנא יקרא עילאה כו' בתשעה תיקונים כו' ובאדר"ז [ובאדרא זוטא] (דרצ"ה ע"א וע"ב)

(139a): «Учили: когда она нисходит от драгоценной высшей бороды», и т. д., «в девяти тикуним», и т. д.; а в Идре Зута (295a и б):

הני תשעה תקונין אמרן משה כו' דאע"ג [דאף על גב] דתליסר תיקונין לא אמרן [השתא] בכוונה תליא מילתא כו'

«Эти девять тикуним произнес Моше», и т. д.; «ибо, хотя тринадцать тикуним он [теперь] не произнес, дело зависит от намерения», и т. д.

וע"ש היטב דכח ה' הוא המשכה ממזלא דא"א להאיר בטי' ת"ד [תיקוני דיקנא] דז"א וכמ"ש ג"כ באד"ר [באדרא רבא] [דק"מ סע"א [סוף עמוד א]] ועיין בזהר ס"פ נשא [דקמ"ז תחלת עמוד א'] ובמק"מ [ובמקדש מלך] [שם]

И смотри там внимательно: «сила Б-га» — это нисхождение от Мазла Арих Анпина, чтобы светить в девяти тиккуней бороды Зеир Анпина; об этом также написано в Идра Рабба (стр. 140, конец стороны а). См. также Зоар, в конце главы Насо (стр. 147, начало стороны а), и Микдаш Мелех там.]

וכן גם בגי'ע [בגן עדן] אין גלוי מבחי' זו דא"א אלא לצדיקים הגדולים דירתין ת' עלמין דכסופין הנמשכים מא"א [מאריך אנפין] כו'.

Так и в Ган Эдене этот уровень Арих Анпина раскрывается лишь великим праведникам, которые наследуют четыреста миров страстного стремления, исходящих от Арих Анпина, и так далее.

ועיין מ"ש בביאור ע"פ אני ה' אלקיכם אשר הוצאתי אתכם מאמ"צ [מארץ מצרים]. מענין חסד עילאה הני"ל.

И см. написанное в объяснении к стиху «Я — Авая, ваш Б-г, Который вывел вас из земли Египетской» о вышеупомянутом высшем Хеседе.

ועיין עוד מענין ה' יחתו מריכו בפ"ק [בפרק קמא] דר"ה [דראש השנה] [די"ז ע"א] ועמ"ש בד"ה ויאבק איש עמו בירושלמי פ"ד דברכות הלכה ג'.

И см. также о словах «Авая — те, кто спорит с Ним, будут сокрушены» в первой главе трактата Рош а-Шана (17а); и см. написанное в маамаре, начинающемся словами «И боролся с ним человек», а также в Иерусалимском Талмуде, глава 4 трактата Брахот, галаха 3:

תשע ברכות של ר"ה [ראש השנה] **מניין א"ר** [אמר רבי] **אבא קרטוגנא כנגד תשע אזכרות שכתוב בפי חנה**
וכתיב בסופה הי ידן אפסי ארץ ור"ל [ורוצה לומר] **ור"ה** [וראש השנה] **יום הדין הוא ועי' מזה גי'כ בש"ס** [בששה
 סדרים] **דילן פי"ד דברכות** (דכ"ט ע"א)

«Девять благословений Рош а-Шана — откуда они? Рабби Абба Картогна сказал: в соответствии с девятью упоминаниями [Имени], написанными в отрывке о Хане»; в конце его сказано: «Авая будет судить пределы земли», то есть Рош а-Шана — день суда. См. об этом также в нашем Талмуде, глава 4 трактата Брахот (29a).

ובר"ה [ובראש השנה] **כתיב ויבואו בני האלקים להתיצב על הי ויבא גם כוי ועי' זח"ב** [זהר חלק ב'] **ר"פ בא**
ובפי' תצוה (קפ"ד א')

А о Рош а-Шана сказано: «И пришли сыны Б-жьи предстать пред Авая, и пришел также...» и так далее. См. Зоар, часть II, начало главы Бо, и главу Тецаве (184a),

ובפי' פנחס דר"א ועיקר הקטרוג על פריקת עול שיש למטה שמחמת זה אינן ראויים להתגלות מלכותו
ית' וכמ"ש בד"ה תקעו בחודש שופר ועז"נ [ועל זה נאמר] **הי יחתו מריכו.**

а также главу Пинхас, стр. 231. Главное обвинение связано с тем, что внизу сбрасывают с себя ярмо, из-за чего люди не достойны раскрытия Его царства, благословен Он, как написано в маамаре, начинающемся словами «Трубите в шофар в новомесячье». И об этом сказано: «Авая — те, кто спорит с Ним, будут сокрушены».

ויתן עוז למלכו. וכמ"ש הי מלך גאות לבש לבש הי עוז כוי. ולכן יש טי' אזכרות להמשיך ט"ס [טי' ספירות]
במלכות שהיא בעצם נקודה א' והמשכה זו מט"ס [מטי' ספירות] **העליונות.**

«И даст силу Своему царю». Как сказано: «Авая царствует, Он облекся величием; Авая облекся силой» и так далее. Поэтому есть девять упоминаний [Имени], чтобы привлечь девять Сфирот в Малхут, которая по своей сути представляет собой одну точку; это нисхождение от девяти высших Сфирот.

וזהו עוז מלך משפט אהב פי' ועוז מלך ע"ד ארוממך אלקי המלך וכענין ועתה יגדל נא כח אדני כמ"ש
לקמן על פסוק זה בפי' שלח ועיין מענין ויתן עוז ברבות שמות פרשה א' (דקי"ח ע"א)

И это [значение слов]: «И сила Царя любит правосудие»: слова «и сила Царя» означают то же, что и «Вознесу Тебя, Б-г мой, Царь», и подобны словам: «И ныне да возвеличится сила Адоная», как написано ниже о стихе в разделе Шлах. См. также о словах «И даст силу» в «Шмот Рабба», раздел 1 (стр. 118a),

ובפי' יתרו פכ"ז. נשא פ"א (דרכ"א ג'). באיכה בפסוק גדע בחרי אף. דע"ב ג' ד'.

а также в разделе Итро, параграф 27; Насо, параграф 1 (стр. 221c); в «Эйха», к стиху «Он сокрушил в ярости гнева»; стр. 72c-d.

ענין וירם קרן ע"י התשובה ועמ"ש בת"א [בתורה אור] פי' יתרו בביאור ע"פ זכור ושמור בפי' רמה קרני
שהוא בחי' עתיקא כו':

О том, как «Он возвысит рог» посредством тшувы (возвращения), см. также написанное в «Тора Ор», раздел Итро, в объяснении к словам «Помни» и «Храни», о значении слов «Мой рог возвышен»: это уровень Атика и т. д.



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/nasso/4/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак